GEBRAUCHSBESTIMMUNG

Das Gerät dient der Sichtbarmachung des inneren Bereichs eines Patienten (Rachen, Kehlkopf).

DAS GERÄT DARF NUR VON MEDIZINISCHEM FACHPERSONAL VERWENDET WERDEN

REINIGUNG

Immer sorgfältig reinigen. Das Produkt kann mit dem folgenden Verfahren gereinigt werden:

1. Einen Wattebausch oder ein Tuch leicht mit Isopropyl- oder Ethylalkohol anfeuchten und die Oberfläche des Produkts vorsichtig abwischen.
2. Von einer Seite zur anderen und nicht in einer kreisförmigen Bewegung wischen.
3. Das Produkt muss mit kochendem, destilliertem Wasser abgespült werden. Anschließend vorsichtig abreiben, um alle Rückstände zu entfernen.

Hinweis: Bei der Verwendung von chemischen Reinigern müssen die Herstelleranweisungen befolgt werden.

WARNUNGEN

Das Gerät bei Beschädigung nicht benutzen, wenden Sie sich an Ihren Händler.

ENTSORGUNG

Das Produkt enthält keine gefährlichen Materialien. Das Produkt muss gemäß den nationalen oder örtlichen Vorschriften entsorgt werden.

EMPFOHLENE EINSATZUMGEBUNG

Verwendung
Temperatur zwischen 10 °C und 40 °C
Luftfeuchtigkeit 30 % - 75 %
Atmosphärischer Druck 700 hPa - 1060 hPa

Lagerung und Transport
Temperatur zwischen -20 °C und 60 °C
Luftfeuchtigkeit 10 % - 90 % (nicht kondensierend)
Luftdruck 500 hPa - 1060 hPa

GIMA-GARANTIEBEDINGUNGEN
Es gilt die B2B-Standardgarantie von Gima über einen Zeitraum von 12 Monaten.

	IT - Conservare in luogo fresco ed asciutto **GB -** Keep in a cool, dry place **FR -** Á conserver dans un endroit frais et sec **ES -** Conservar en un lugar fresco y seco **PT -** Armazenar em local fresco e seco **DE -** An einem kühlen und trockenen Ort lagern **FI -** Säilytä kuivassa ja viileässä **CZ -** Skladujte na větraném a suchém místě **HU** - Száraz, hűvös helyen tárolandó **HR -** Čuvati na hladnom i suhom mjestu **RO -** A se păstra într-un loc răcoros şi uscat **BG -** Да се съхранява на хладно и сухо място **GR -** Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον
	IT - Fabbricante **GB -** Manufacturer **FR -** Fabricant **ES -** Fabricante **PT -** Fabricante **DE -** Hersteller **FI -** Valmistaja **CZ -** Výrobce **HU** - Gyártó **HR -** Proizvođač **RO -** Producător **BG -** Производител **GR -** Παραγωγός
	IT - Data di fabbricazione **GB -** Date of manufacture **FR -** Date de fabrication **ES -** Fecha de fabricación **PT -** Data de fabrico **DE -** Herstellungsdatum **FI -** Valmistuspäivämäärä **CZ -** Datum výroby **HU** - Gyártás dátuma **HR -** Datum proizvodnje **RO -** Data fabricaţiei **BG -** Дата на производство **GR -** Ημερομηνία παραγωγής
REF	**IT -** Codice prodotto **GB -** Product code **FR -** Code produit **ES -** Código producto **PT -** Código produto **DE -** Erzeugniscode **FI -** Tuotekoodi **CZ -** Kód výrobku **HU** - Termékkód **HR -** Šifra proizvoda **RO -** Cod produs **BG -** Код на продукта **GR -** Κωδικός προϊόντος
LOT	**IT -** Numero di lotto **GB -** Lot number **FR -** Numéro de lot **ES -** Número de lote **PT -** Número de lote **DE** Chargennummer **FI -** Eränumero **CZ -** Číslo šarže **HR -** Broj serije **HU -** Tételszám **RO -** Număr de lot **BG -** Номер на партида **GR -** Αριθμός παρτίδας

	IT - Conservare al riparo dalla luce solare **GB -** Keep away from sunlight **FR -** Á conserver à l'abri de la lumière du soleil **ES -** Conservar al amparo de la luz solar **PT -** Guardar ao abrigo da luz solar **DE -** Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern **FI -** Säilytä auringonvalolta suojassa **CZ -** Skladujte mimo sluneční světlo **HU -** Napfénytől védve tárolandó **HR -** Čuvati zaštićeno **RO -** A se păstra ferit de razele soarelui **BG -** Да се съхранява на място, защитено от слънчева светлина **GR -** Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία
CE	**IT -** Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745 **GB -** Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745 **FR -** Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745 **ES -** Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745 **PT -** Dispositivo médico em conformidade com a regulamento (UE) 2017/745 **DE -** Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745 **CZ -** Zdravotnický prostředek v souladu s nařízením (EU) č. 2017/745 **FI -** Lääkinnällinen laite, joka vastaa asetusta (EU) 2017/745 **RO -** Dispozitiv medical conform regulamentului (UE) 2017/745 **HR -** Medicinski proizvod sukladan propisu (EU) 2017/745 **HU -** A 2017/745/EU rendeletnek megfelelő orvostechnikai eszköz **BG -** Медицинско изделие в съответствие с Регламент (ЕС) 2017/745 **GR -** Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/745
MD	**IT -** Dispositivo medico **GB -** Medical Device **FR -** Dispositif médical **ES -** Producto sanitario **PT -** Dispositivo médico **DE -** Medizinprodukt **FI -** Lääkinnällinen laite **CZ -** Zdravotnický prostředek **HU -** Orvostechnikai eszköz **HR -** Medicinski uređaj **RO -** Dispozitiv medical **BG -** Медицинско изделие **GR -** Ιατροτεχνολογικό προϊόν
	IT - Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso **GB -** Caution: read instructions (warnings) carefully **FR -** Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements) **ES -** Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente **PT -** Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente **DE -** Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen **FI -** Huomio: Lue käyttöohjeet (varoitukset) ja noudata niitä huolellisesti **CZ -** Pozor: Pečlivě si přečtěte a dodržujte pokyny (varování) k použití **HR -** Pozor: Pročitajte i pažljivo slijedite upute (upozorenja) za upotrebu **HU -** Figyelem: Figyelmesen olvassa el és kövesse a használati utasításokat (figyelmeztetéseket) **RO -** Atenţie: Citiţi şi respectaţi cu atenţie instrucţiunile (avertismentele) de utilizare **BG -** Внимание: Прочетете внимателно и спазвайте стриктно инструкциите (предупрежденията) за употреба **GR -** Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ενστάσεις)
	IT - Leggere le istruzioni per l'uso **GB -** Consult instructions for use **FR -** Consulter les instructions d'utilisation **ES -** Consultar las instrucciones de uso **PT -** Consulte as instruções de uso **DE -** Gebrauchsanweisung beachten **FI -** Lue käyttöohjeet **CZ -** Přečtěte si návod k použití **HR -** Pročitajte upute za uporabu **HU -** Olvassa el a használati utasításokat **RO -** Citiţi instrucţiunile de utilizare **BG -** Прочетете инструкциите за употреба **GR -** Διαβάστε προσεχτικά τις οδηγίες χρήσης
	IT - Limite di temperatura **GB -** Temperature limit **FR -** Limite de température **ES -** Límite de temperatur **PT -** Limite de temperatura **DE -** Temperaturgrenzwert **CZ -** Uchovávejte při teplotě mezi a °C **FI -** Säilytyslämpötila -10/49°C **HU -** és °C között tárolandó **HR -** Čuvati između i °C **RO -** A se păstra la temperaturi cuprinse între şi °C **BG -** Да се съхранява между и °C **GR -** Διατηρείται μεταξύ -10 και 49°C
%	**IT -** Limite di umidità **GB -** Humidity limit **FR -** Limite d'humidité **ES -** Límite de humedad **PT -** Limite de humididade **DE -** Feuchtigkeitsgrenzwert **FI -** Kosteusraja **CZ -** Limit vlhkostii **HR -** Granica vlažnosti **HU -** Páratartalom határérték **RO -** Limită de umiditate **BG -** Ограничение на влажността **GR -** Όριο υγρασίας
	IT - Limite di pressione atmosferica **GB -** Atmospheric pressure limit **FR -** Limite de pression atmosphérique **ES -** Límite de presión atmosférica **PT -** Limite de pressão atmosférica **DE -** Luftdruck-Grenzwert **CZ -** Mezní hodnota atmosférického tlaku **FI -** Ilmanpaineen raja **RO -** Limită de presiune atmosferică **HR -** Granica atmosferskog tlaka **HU -** Légköri nyomás határértéke **BG -** Граница на атмосферното налягане **GR -** Όριο ατμοσφαιρικής πίεσης
UDI	**IT -** Identificatore univoco del dispositivo **GB -** Unique device identifier **FR -** Identifiant unique de l'appareil **ES -** Identificador de dispositivo único **PT -** Identificador exclusivo do dispositivo **DE -** Unique Device Identifier (Eindeutige Kennung des Geräts **CZ -** Jedinečný identifikátor zařízení **FI -** Laitteen yksilöllinen tunniste **RO -** Identificatorul unic al dispozitivului **HR -** Jedinstveni identifikator uređaja **HU -** Az eszköz egyedi azonosítója **BG -** Уникален идентификатор на устройството **GR -** Μοναδικό αναγνωριστικό συσκευής
CH REP	**IT** - Rappresentante autorizzato in Svizzera **GB** - Authorized Representative in Swiss **FR** - Représentant autorisé au Suisse **ES** - Representante autorizado en Suizo **PT** - Representante autorizado no Suíço **DE** - Autorisierter Vertreter im Schweizer **PL** - Autoryzowany Przedstawiciel w Szwajcarski **CZ** - Autorizovaný zástupce ve švýcarský **SE** - Auktoriserad representant i Schweiziska **FI** - Valtuutettu edustaja Sveitsiläinen **RO** - Reprezentant autorizat în Elveţiane **HR** - Ovlašteni predstavnik u Zwitsers **HU** - Meghatalmazott képviselő az Svájci **GR** - Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος στο Ελβετός

- È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

- All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

- Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

- Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

- É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.

- Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.

- Kaikista vakavista tapaturmista, jotka liittyvät toimittamamme lääkinnällisen laitteen käyttöön, on ilmoitettava valmistajalle sekä oman asuinpaikan jäsenmaan toimivaltaiselle viranomaiselle

- Je třeba nahlásit jakoukoli vážnou nehodu, ke které došlo v souvislosti s námi dodávaným zdravotnickým prostředkem, výrobci a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém máte sídlo.

- A gyártónak, illetve a székhely szerinti tagállam illetékes hatóságának jelezni kell bármilyen olyan súlyos balesetet, amely az általunk szállított orvostechnikai eszközzel kapcsolatban történt

- Potrebno je prijaviti svaku ozbiljnu nezgodu koja se dogodila u vezi s isporučenim medicinskim proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj se nalazi.

- Orice accident grav produs, privitor la dispozitivul medical fabricat de firma noastră, trebuie semnalat producătorului şi autorităţii competente în statul membru pe teritoriul căruia îşi are sediul utilizatorul.

- Всички сериозни инциденти, които са настъпили във връзка с доставеното от нас медицинско изделие, трябва да се сигнализират на производителя и на компетентния орган на държавата членка, в която производителят е установен

- Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε

GIMA
PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

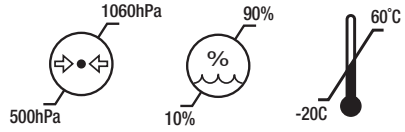
SPECCHI LARINGE
LARYNGEAL MIRROR
MIROIRS LARYNGIENS
ESPEJO LARINGE
ESPELHOS DE LARINGE
KEHLKOPFSPIEGEL
KURKUNPÄÄN PEILIT
HRTANOVÁ ZRCÁTKA
GÉGETÜKÖR
LARINGEALNA ZRCALA
OGLINZI LARINGIENE
ЛАРИНГЕАЛНО ОГЛЕДАЛО
ΛΑΡΥΓΓΙΚΑ ΚΑΤΟΠΤΡΑ

Manuale d'uso - User manual - Manuel de l'utilisateur - Guía de uso - Guia para utilização - Benutzerhandbuch - Ohjekirja - Uživatelský manuál - Használati utasítás - Korisnički priručnik - Manual de utilizare - Ръководство за употреба - Εγχειρίδιο χρήστη

REF **31600 - 31601 - 31602 - 31603 - 31604 31605 - 31606 - 31607 - 31608 - 31615 - 31616**

Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com
Made in Pakistan

CE



M31600-M-Rev.6-06.26